

汉译世界学术名著丛书

遗 书

第 二 卷

〔法〕让·梅叶 著



15165222
2

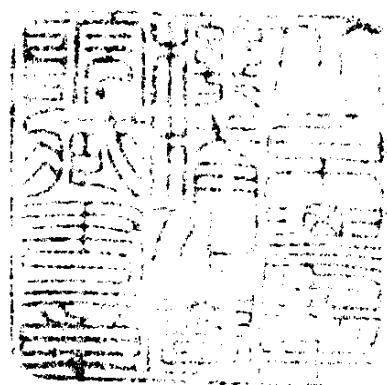
汉译世界学术名著丛书

遗 书

第 二 卷

〔法〕让·梅叶 著

何清新 译



商 务 印 书 馆

1985年·北京

汉译世界学术名著丛书

遗 书

第 二 卷

〔法〕让·梅叶著 何清新 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京新华印刷厂印刷

统一书号：2017·50

1960 年 1 月第 1 版	开本 850×1168 1/32
1985 年 5 月北京第 3 次印刷	字数 213 千
印数 8,050 册	印张 8 1/8 插页 4

定价：1.65 元

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



汉译世界学术名著丛书

出版说明

我馆历来重视移译世界各国学术名著。从五十年代起，更致力于翻译出版马克思主义诞生以前的古典学术著作，同时适当介绍当代具有定评的各派代表作品。幸赖著译界鼎力襄助，三十年来印行不下三百余种。我们确信只有用人类创造的全部知识财富来丰富自己的头脑，才能够建成现代化的社会主义社会。这些书籍所蕴藏的思想财富和学术价值，为学人所熟知，毋需赘述。这些译本过去以单行本印行，难见系统，汇编为丛书，才能相得益彰，蔚为大观，既便于研读查考，又利于文化积累。为此，我们从1981年着手分辑刊行。限于目前印制能力，每年刊行五十种。今后在积累单本著作的基础上将陆续汇印。由于采用原纸型，译文未能重新校订，体例也不完全统一，凡是原来译本可用的序跋，都一仍其旧，个别序跋予以订正或删除。读书界完全懂得要用正确的分析态度去研读这些著作，汲取其对我有用的精华，剔除其不合时宜的糟粕，这一点也无需我们多说。希望海内外读书界、著译界给我们批评、建议，帮助我们在这套丛书出好。

商务印书馆编辑部

1983年5月

第二卷 目录

- 三〇、[由基督教教义和道德中的謬誤而得出的关于基督教的虛伪性的]第五个論据 1
- 三一、[第一种謬誤:基督教关于造物主的教义] 2
- 三二、[第二种謬誤:关于神的体现的教义] 5
- 三三、[耶稣基督是什么东西].....11
- 三四、[他的傳道和教訓].....15
- 三五、[基督教最初不过是低劣可鄙的宗教狂热病的产物]27
- 三六、[基督教的第三种謬誤:在圣餐礼中崇拜面团制的神]30
- 三七、[崇拜面团制的神和崇拜木、石、金、銀制的神的比較]32
- 三八、[崇拜面团制的神为各种偶象崇拜开辟了广闊的道路]37
- 三九、[第四种謬誤:关于創世和原罪的教义]49
- 四〇、[第五种謬誤:关于上帝对人类的原罪的忿怒以及对人类的懲罰的教义]52
- 四一、[基督教道德的三个主要謬誤].....74
- 四二、[根据基督教为貴族的不法行为、暴政和压迫作辯护并加以神圣化而得出的关于基督教的虛伪性的]第六个論据81
- 四三、第一种禍害是:[令人痛恨的人类的不平等現象]82

- 四四、[貴族的起源]·····84
- 四五、第二种禍害是:[为只会掠夺和压迫别人的寄生虫的存在辯护]·····90
- 四六、[为大批无用的教士和閑逸的僧侶的存在辯护]·····91
- 四七、[为宣誓过貧穷生活的僧侶的財富辯护]·····92
- 四八、[为大批可以从事正当劳动的乞食僧侶的存在辯护]·····96
- 四九、第三种禍害是:[一些人将土地資源吞为私有而不归公有,从而产生許多不幸和灾难]·····107
- 五〇、第四种禍害是:[不同家族間不平等的公正現象]·····110
- 五一、第五种禍害是:[不能解除的婚姻]·····112
- 五二、[如果人类共享生活資料,对人类将是多大的幸福]·····113
- 五三、[忘却早期基督徒共同生活的原則]·····120
- 五四、第六种禍害是:[国王的殘暴統治]·····122
- 五五、[法国国王的殘暴,人民处境的不幸]·····127
- 五六、捐稅的产生和增长·····131
- 五七、“1694年欧洲之禍”,[論法国历代国王的殘暴統治]·····133
- 五八、[不应授与国王以任意設稅之权]·····146
- 五九、[宫廷的佞臣和国王对这一点說了些什么]·····147
- 六〇、由人对所謂神的存在概念本身的虛伪性而得出的关于宗教的欺騙性和虛伪性的第七个論据·····153

六一、古代大多数学者和最明智的人都否定或怀疑神的存在	154
六二、对神的信仰和認識最初是从哪里得来的	159
六三、信神者到底不得不承認流行的多神观念的虛伪性	161
六四、信仰一神不比信仰多神更有根据	163
六五、不論是自然的創造物中的美丽、条理或完善都絕對不能証明仿佛創造了这些創造物的一位上帝的存在	164
六六、信徒关于他們的上帝的虛幻概念	169
六七、假定全能的上帝的存在来解釋自然界和解釋自然物的形成是徒劳无益的	171
六八、存在物是不能創造的	174
六九、万物能不能不依賴任何原因的意志和力量而存在	176
七〇、[基本真理也是永恒的、无所依賴的]	185
七一、[无中生有是不可能的]	189
七二、[時間和空間是不可能創造的]	190
七三、[存在或(也正是)物質只能由本身获得运动]	207
七四、[荒謬地硬說有无限完善的存在物存在，可是他又沒有可見的和可感知的完善品質]	233
七五、[基督徒所希望的天福只是想象的幸福]	244
* * *	
俄譯者注釋	248

三〇 〔由基督教教义和道德中的謬誤 而得出的关于基督教的虛伪性 的〕第五个論据

我們現在來談第五个論据。这是我根据它的教义的虛伪性得出来的論据。任何一种宗教都肯定它的教义是最純洁、最神圣、最真实的。可是，任何一种宗教都整个渗透着并仿佛充滿着謬誤、臆造、謊言和欺騙。和其他一切宗教完全一样，对使徒的基督教——羅馬教也的确可以这样說。由此我得出下列論据：凡是認可、同意甚至准許在自己的教义和道德中存在謬誤的宗教，就不可能是真宗教，不可能真正是神定的。可是基督教，主要是羅馬教派，却認可、同意、准許在自己的教义和道德中存在謬誤。这是很容易証明的：

1. 因为它認可、同意、准許在自己的教义中存在謬誤，因为它所教导并責令人相信的不仅是虛伪的东西，而且是荒謬可笑的东西，与想象中至善之神所应有的善良、明智、公正、仁慈完全相反的东西。除此以外，它还認可、同意、准許在它所宣揚的道德中存在謬誤。

2. 因为它所同意并准許的一些准則势必要推翻公正裁判和自然正义。

3. 因为它把本性中最合理的傾向指斥并譴責为罪恶的东西，容忍、支持并准許显然侮辱健全的理性而与正义和人类善良的制度完全相反的罪恶行为。只要把这些罪恶行为和謬誤加以說明，就很容易清楚地証明这一点；因为干脆而率直地說明这些謬誤和罪恶行为的真象以及一切同时发生的和附带的情况，就意味着对

它們作充分的研究。

三一 〔第一种謬誤：基督教 关于造物主的教义〕

于是，使徒的羅馬基督教首先就教导并責令人相信，只有一位神存在，可是同时又教导并責令人相信，有三位神存在，而且每一位都是眞神。它热烈地宣傳，神是三位的，同时又是一体的。如果神眞有三位，而且每位都是眞神，那么无疑地有三位神，如果神眞有三位，那么說神只有一位就是錯誤的。如果說神只有一位是眞理，那么說有三位眞神就是謊話，因为对同一个对象，确实不能既說是“一个”，又說是“三个”。同一基督教又教导并責令人相信，这三位所謂的神当中的第一位，它所称之为圣父的，生出第二位，它称之为圣子，这两位又共同产生第三位，它称之为圣灵。尽管这样，它还是教导并責令人相信，这三位所謂的神是彼此完全不相依賴的，甚至一位不早于另一位，因为任何一位都不是先于另一位而存在的。这显然也是荒謬的，因为任何物体都不能由另一物体获得存在而与它沒有某种依賴关系，因为物体必須本身先存在才能給与另一种物体以生命。这就是說，如果这些所謂的神的第二位和第三位是由第一位而获得存在的，那么他們的存在必然依賴給与他們以存在或生育他們(生产他們)的第一位；这个給与另两位神以存在的第一位神，也必須先存在才能給与另两位以存在，因为不存在的東西是不能給与任何东西以存在的。

这就是說，如果第一位确实給与另两位以存在，而另两位也确实由第一位获得存在，那么第一位无疑地必然在另两位还不存在时就已存在，因此，他們是一位先于另一位而存在的。此外，說某种

生育出来(或生产出来)的物体完全没有本原,这显然是矛盾和荒谬的;因为,根据我们的基督徒的说法,第二位和第三位神是生育(或生产)出来的,那就意味着,他们是有本原的;如果他们有本原,而第一位却没有,因为他不是任何另一位生育(或生产)出来的,那么由此就必然得出结论:一位先于另一位而存在,也就是第一位先于第二位,第二位先于第三位;要知道,说他们一位由另一位所诞生但彼此没有任何依赖关系,而且一位不先于或后于另一位,这是荒谬的。如果这是荒谬的,那么硬说真正的神是一体而同时又是三位,当然也是同样荒谬的。我们的基督徒虽然也觉得这是荒谬的,可是提不出一个合理的论据;因此他们只能说,必须一心敬神而不必去管人类的理性,必须听从信仰而约束人类的智慧,恭顺地崇拜这些崇高而神圣的奥义,而不要企图加以理解。但是,他们所叫作信仰的东西,如我上面所证明的,只是些谬误、臆造、欺骗的原则。因此,当他们向我们说,必须虔敬地、盲目地听从他们的信仰所教导并责令他们相信的一切东西时,他们这样就仿佛是说,必须根据这个谬误、捏造、欺骗的原则而盲目地、虔敬地相信各种谬误、臆造和欺骗。

下面就是我们的一位著名的罗马的神基督信徒(*deiochristocolles*)关于这种盲目听从他们的信仰以及关于他们所谓有三位神存在的奥义的说法。他^①说:“没有任何人性的东西,没有任何肉体的东西,为的是使理性受制于信仰,以便服从于它所不能了解的奥义。神和他的圣子是一个,但圣子并不就是神。子处在父中,父处在子中,但实际上是彼此不同的;子由父取之不竭地获得一切,甚至获得存在,但对父没有依赖性和继承性;父把他所有的一切交与子,但没有给他以本原,也不因给与子而受损,子和父共同永存,共

① 奎斯奈^[1]对《约翰福音》第14章第10节的注。

同是一个實質，共同以同一的全能力量行動，這是真理，理性在真理面前就消失了。”

他在这里說得對，理性消失了，因為要想贊成這類原則，實際上必須喪失理性，完全放棄理性之光。但是，我們的基督之神崇拜者的一項主要教義就是這樣的。他們自己很清楚地看到，理性在這些所謂奇怪的奧義的荒謬中消失了，可是他們又說，他們喪失自己的理性，比追隨理性之光而反對自己的信仰強。蒙台涅說^①：對他們說來，碰到某種不可信的東西正是信仰的動機；他們認為，這種不可信的東西與人类的理性相反，所以是更合理的；可是這也清楚地證明，他們的教義是盲目而虛偽的。

我們的基督之神的崇拜者公開地誹謗并譴責古代多神教徒的盲目，因為他們承認并崇拜臆造的神；他們挖苦異教徒談他們眾神的譜系、誕生、婚姻和生育兒女。可是他們自己所談的東西，比多神教徒對自己的神所談的一切更可笑、更荒謬得多。因為多神教徒雖然承認并崇拜眾神，但是他們卻沒有說一切神只有同一本質、同一威力、同一神性；他們天真地、不隱諱地賦與每位神以自己的本性、自己的威力、自己的意志、自己的意向和神性。我們基督之神的崇拜者，在口頭上承認一神，而實際上卻容許有三位神，但說這三位神具有同一本質、同一威力和同一神性，這當然比異教徒對多神所說的更要荒謬得多。

當那些多神教徒相信，除了男神之外，還存在女神，而且這些男女神結婚生育兒女時，他們認為這完全是自然的，因為他們還不能想象神可以沒有形体，沒有感情。既然他們認為神和人一樣有肉體，有感情，那對於他們相信神分男女神這一點，就不應當感到奇怪了；因為實際上他們的[神]既然不止一個，為什麼不可以有不

^① 《蒙台涅論文集》，第406頁。

同的性别呢？我看不出否定神只有一性或认定神只有一性，究竟哪种说法更有根据；既然象多神教徒那样，认为有男神也有女神，为什么他们不可以结婚呢？为什么这些男女神不象人那样，共同享受快乐，而且生儿育女呢？如果说多神教徒的教义和信仰的基础是真的，也就是说，如果众神确实存在的话，那么，在他们的这个教义和信仰中，当然就没有什么荒谬可笑的东西了。

三二 〔第二种谬误：关于神的体现的教义〕

但是，在我们基督之神的崇拜者的教义和信仰中，有一种更可笑、更荒谬的东西；因为除了我所指出的他们所说的一神化为三和神的三合一已经是够大的荒谬以外，他们还断言这个三位一体的神无体无形，没有任何形象。他们说这个三位一体的神的第一位，他们所称为圣父的，单独地凭他自己的思想、自己的认识诞生了第二位神，他们称之为圣子，他和圣父完全一样，无体无形，没有任何形象。根据什么称第一位神为圣父而不称圣母，根据什么称第二位为圣子而不称圣女呢？如果第一位确是父而不是母，第二位确实是子而不是女，那么这两者都必须具有某种东西，使一位是父而非母，使另一位是子而非女。除了他们两位都是男性而非女性之外，还能有什么其他这样明显的特征呢？但是他们两位都无体无形，没有任何形象，怎么会都是男性而不是女性呢？这是不可能想象的，这种说法是自己否定自己的。但是他们对这一点满不在乎，不加考虑地乐于一说再说，这两位无体无状，也无形象，因而不能有性别，也就是不可能是男性或女性的神，尽管这样，仍然是父子，而且以彼此的爱产生了第三位，基督教徒称之为圣灵。这位圣灵也和另外两位一样，是无体无形，没有任何形象的。

这样，根据我們巧妙而有学識的基督之神的崇拜者的奇怪的神圣教义和信仰，只有一个三位一体、无体无形、沒有形象也沒有任何形态的上帝存在，三位神都在三位一体的上帝之中，而三位都是无体无形，沒有任何形象的。絕不能說，他們屬於某一性，也就不能說他們是男是女；但是，尽管他們非男非女，可是他們却是一个生出另一个的。据我們的基督徒說，这种生育不是肉体的，而是以精神的、完全无体的、神秘而不可理解的方式进行的。換句話說，这种方式連我們基督徒自己也无法解釋，无法理解。

想想看，难道这种教义和信仰不是比古代多神教徒的一切教义和信仰更可笑、更荒謬嗎？当然，这种教义和信仰是更可笑、更荒謬得多，因为古代多神教徒的信仰是符合大自然的天然进程及其世代交替的，即神可以生育許多儿女，而他們的儿女又可以生育更多的儿女，世世代代，永久傳下去。根据他們的出发点，他們的思想 and 信仰里还没有任何可笑和荒謬的东西。但是我們的基督徒根据什么要把圣父的生育力限制为只生下一个儿子呢？难道他不能够或不願意多生嗎？再不然，也許是他不應該有許多儿女嗎？如果他只願有一个儿子，那就不是由于这个原因，因为如果許多儿女都是品格善良的、优越的、聰明而正直的，那就是他們生父的光荣。不容怀疑，圣父無論何时总是能随他心願地只生优秀、聰明、完美的儿女的，因此他們就是父亲的光荣。此外，圣父也用不着象凡人那样害怕会有一个子女在什么时候遭受貧困。他是掌握天上地下的最高权力的主人和統治者，他能够給与所有子女与他們的神所生的身分相称的封地，他甚至可以給与每个子女以整个的世界，交給他們管理，在里面創造他們所想的一切东西，如果他認為我們的这个世界很好的話，那就把这个世界留給自己。这样，恐怕他不会根据某种这类的原因而只生下一个独子吧。

如果硬說他因为生下第一个儿子把生育力完全耗竭了，不能

再生第二个了，这是荒謬可笑的。因为把他那被肯定为无限的力量限制得那样窄，〔从他那方面說来〕也是荒謬可笑的。要知道，我們的基督徒一再宣称，这位圣父的力量是无限的；但是，如果这种力量是无限的，就絕對不会因为生下第一个儿子而耗竭。因此，从他們那方面看，說圣父的生育力会因生下一个独子而耗竭，也是不合理的。真的！难道人的生育力会因为生下一个孩子而耗竭嗎？絕對不会，离耗竭还远得很，甚至生下十二或十五个孩子还往往沒有耗竭，因为許多人生的孩子更多。例如，埃及的第一个国王埃及，就有五十个儿子，与他兄弟达尔丹的五十个女儿結了婚。据說，土耳其的第三个苏丹阿穆拉特，有一百零两个子女。据說阿拉伯苏丹基耶罗有六百个子女！韃靼可汗西耶尔有八十个儿子。所罗門王显然比上述各人子女更多，因为他至少有老婆七百人，都称王后，还有嬪妃三百人；如果这些人每个都只生一个孩子，那么他的孩子至少要上千。女人的生育力也不仅限于只生下一个孩子；許多女人可以生十二个以上；过去有、現在还有許多女人一胎生两三个。1709年五月号的《历史杂志》报道，一个倫敦手艺匠的妻子，一胎生下三男三女。据說一位波兰伯爵夫人馬加丽特一胎生下三十六个孩子。此外，一位荷兰伯爵夫人也叫馬加丽特，她嘲笑一个为子女所累的貧妇，她自己一胎生下三百六十五个孩子（和一年的天数一般多），而且这些孩子后来都結婚了。^①

我不談通常一胎生十个或十二个仔的許多种兽类。由这一切例子和日常經驗可以看出，人和兽类的生育力絕不限于只生一个，而是要多得多。为什么我們的基督徒願意把自己的神的力量紧紧地限制得这样輕松、这样美好、这样适当呢？他們对这一点提不出任何合理的根据，在这方面他們也是可笑的，甚至比多神教徒对他

^① 参看荷兰和波兰編年史关于这事的記載。

們的神的生育的信仰更加可笑。

但是，他們为什么不讓這三位一体的第二位和第三位，也象第一位一樣，生下和他們一樣的儿子呢？如果說這種生子的能力是第一位的完善品質，那就是說第二位和第三位完全沒有這樣的完善品質和力量；既然這兩位沒有第一位那樣的完善品質和力量，那麼三位當然就絕不能象我們的基督徒所肯定的那樣彼此完全相等了。相反地，如果他們說，這種生子的力量不是一種完善品質，那就不應當說第一位或另兩位有這種力量，因為對於無限完善之神是只應當賦與完善的品質的。可是他們也不敢說生育神的力量不是一種完善品質。另一方面，如果他們說，第一位能夠生育許多儿女可是只願意生一個儿子，另兩位也不願再生育（和生产）其他的神，那麼，第一，可以問問他們，他們是從哪里知道情況確實是這樣的。因為從所謂聖書中，無論如何看不到哪一位所謂的神，在這方面有肯定的表示。我們的基督徒怎麼會知道這一點的呢？自然，他們對這一點是什麼東西都無法知道的，也就是說，這只是根據他們的純粹虛幻的觀念和想象來這樣說的。在這方面他們也是狂妄可笑的，因為，根本不知道這方面的情況就對神的意旨和願望狂妄地加以判斷並說出這樣肯定的話，這是荒謬可笑的。第二；可以說，如果這些所謂的神實際上有力量生許多儿女，但不願意生，那就應當得出結論：他們這種神力是不起作用的，仿佛是无用的；這種力量在第三位神那里完全不起作用，因為他沒有生下任何神，在另兩位神那里也幾乎是不起作用的，因為他們願意那樣限制這種力量作這樣少的活動；由此可見，他們生育許多儿女的力量在他們那里仿佛是閑着无用，而對於神是無論如何也不應當作這樣的論斷的。

此外，父親不願再生孩子，這可以說顯然是他認為生子沒有使他獲得任何的快樂和滿足；顯然，這三位神也不願意使他們可能生

下的其他的許多神能得到好处，因为他不願意給与他們對他們說來是那樣重要而有用的存在。当然，这些神这样不願生殖、这样不願繁殖自己的种族是很可惋惜的；因为，如果他們只是象人那樣願意生殖，只象埃及的雅各族那樣繁殖他的神族，如果他們願意給与所有的子女以肉身，而這些神子也願意象所謂的神父的独子那樣有个人身，那么現在天地間就会充滿神子神人，比这一切使世界充滿罪恶和暴行的十分墮落和敗坏的人类要强。因此，不論从哪方面來說，我們的基督徒對他們的教义的第一个基本原理是无法解釋的；这个原理在这一点上显然是錯誤的，荒謬可笑的。

我們的神基督信徒或基督神信徒否定并譴責多神教徒，說他們給与有死的人以神性，而且在他們死后把他們当神崇拜。自然，对于这一点，他們是有权否定和譴責多神教徒的。可是多神教徒所作的这件事只不过是基督徒自己現在还在作着的事：即說他們的耶穌有神性；而实际上耶穌不过是和别人一样的人而已。所以，如果我们基督神的崇拜者否定并譴責多神教徒把有死的人当作神来崇拜，那么他們也应当譴責自己，因為他們也和这些多神教徒一样陷入同样的謬誤，把一个有死的人，甚至那樣可耻地被判死刑而死在十字架上的人崇拜为自己的神。这里任何东西也帮助不了我們的基督神的崇拜者的說法：說什么耶穌基督和多神教之神中間有巨大的差別，說什么因为耶穌是真神，同时由于神性在他身上的体现，所以又是真人；因此，正如他們所說的，神性是由化身而与人性統一并結合起来的一种东西^[2]；这两种性在耶穌基督身上就形成真神和真人。他們說，古代多神教臆造的一些神的身上从来沒有发生过这种情况。崇拜这些神显然是多神教徒的錯誤和狂妄，因为这些神和别人一样是脆弱有死的人。

但是，証明这种回答和这两种神之間的所謂区別的軟弱无力和站不住脚，是很容易的。一方面，多神教徒也象基督徒一样，說

他們所当作神来崇拜的人,实际上也体现着神或神性,說神性真正体现在他們的薩图恩、丘比特、馬尔斯、阿波罗、莫考萊、巴考士、埃斯庫拉普以及他們崇奉为神的其他所有的人身上,这难道是真的嗎?同样,說神性真正体现在他們的約諾、狄爱娜、帕拉絲、米諾瓦、賽丽斯、維娜斯和他們所崇拜的其他一切女神身上,这难道也是真的嗎?

他們也象基督徒說耶穌基督一样,說他們的男女神都有神性,这无疑地是同样容易的。另一方面,如果象我們的神基督徒所說的,神性願意以化身在耶穌基督的身上与人性結合起来,那么,他們怎么会知道,这个神性又不願意在那些以道德、优秀品質和卓越的行为而出众,因而被尊奉为男女神的偉大人物和出色女性的身上,以化身与人性統一結合呢?自然,神性也象体现为基督徒的耶穌一样,很容易体现为多神教的神。如果我們的神基督徒不願相信,神性可能曾体现在这些偉大的人物身上,那么为什么他們要强迫我們相信,神性体现在他們的耶穌身上呢?他們对这一点有什么根据,有什么証明呢?他們除了与多神教徒所共有的宗教和盲目信仰,也就是一些謬誤、臆造和欺騙的原理之外,是任何根据和証明都沒有的,这就清楚地証明,他們在这方面是彼此一样,两方都是陷在謬誤中的。但是,在这方面,基督教比多神教更可笑,因为多神教徒通常只是說一些偉大崇高的人有神性,例如皇帝、国王、强大的諸侯,或者是以某种德行、某种出色的罕有的完善品質而出众(例如有学术或艺术的发明),对人民有宝貴貢獻或作出某种偉大而高貴的行为的人有神性。可是我們的神基督徒呢?他們說誰有神性呢?說一个微不足道的人,沒有才能、沒有智慧、沒有知識、不机警的、完全受世人所鄙視的人有神性。他們說誰有神性呢?要說嗎?对,我要說:他們說一个发狂的瘋子、可怜的狂人和倒楣的受絞刑的人有神性。

不錯，我親愛的朋友，這就是你們的神甫和教師們所說的有神性的人，這就是他們強迫你們作為你們的神聖的救主和贖罪者來崇拜的人，這就是在十字架上受可恥的死刑而不能自救的人。他們強迫你們把這個耶穌基督當作化身為人的神來崇拜。就連在福音書作者及其門徒的描寫中，他也不過是一個可憐的狂人和一個被判處在十字架上受死刑的倒楣的死刑犯；在這個基礎上，對耶穌可以這樣說：根據他們自己的書上所寫的，被掛在木頭上的人是在上帝面前受詛咒的^①，所以他也應該是受上帝和人詛咒的。在我這方面，不需要證明就可以知道他不過是微不足道和受世人鄙視的人，因為除了照他自己所說的，他沒有枕頭的地方^②以外，你們也知道，他是在馬槽里誕生的，是貧窮的父母生的，而且他一輩子貧窮，不過是一個木匠的兒子，從他想要在世界上露面，不得不談自己時起，就被人看作着了鬼迷的發狂的瘋子和騙子；人們一向鄙視他，迫害他，抨擊他，挖苦他，最後他被掛在十字架上，可恥地結束了一生，一切被掛在木頭上的人是在上帝面前受詛咒的。因此，不容否認，他是世界上一個下賤而倒楣的人，要想證明他實際上只是個瘋子、下賤的狂人和倒楣的受絞刑的人，只要證明並指出，他真正是個瘋子、狂人就夠了，我要用下列三點作清楚的證明。

三三 〔耶穌基督是什麼東西〕

第一，我用民間對他所形成的看法，第二，用他自己的思想和所說的話，第三，用他的行為和行動方式來證明。

① 《申命記》，第 21 章，第 23 節。

② 《路加福音》，第 9 章，第 58 節。

說到民間對他所形成的看法，那麼從福音書中就可以清楚地看出，人們正是認為他是我剛才所指出的那樣的人的。根據《路加福音》可以看出，當他初次企圖在他生長和受教育的故鄉拿撒勒城傳教時^①，人民對他的話是那樣氣憤，個個對他大怒，把他攆出城，帶他到山崖，要把他推下去。另一次，當他出言侮辱文士、法利賽人甚至律法師并詛咒他們的時候，其中有一個律法師不得不对他指出，夫子，難道你沒看到，你這樣說，也把我們糟蹋了^②？但是因為他繼續他的令人難堪的譴責和污辱性的詛咒，他們不得不更嚴厲地對待他，完全封住他的嘴，正如這篇福音所指出的，文士和法利賽人就極力地催逼他，要求他回答許多問題^③。另一次，當他對猶太人說話讓猶太人看出他所說的全是粗魯不堪的、專門侮辱他們的一派胡言時，就對他說：“我們說你是撒瑪利亞人，並且是鬼附着的，這話難道不對么？”可是，儘管這樣，正如《約翰福音》中所寫的，因為他繼續對他們胡說八道，他們又對他說：“現在我們知道你是瘋子，你是鬼附着的，我們知道亞伯拉罕死了，眾先知也死了，你還說人若遵守我的道，就永遠不嘗死味。”^④因為他仍然死乞百賴地對他們胡說八道，他們又對他說：“怎麼，亞伯拉罕死了那麼多年，你還沒有五十歲，怎麼能見過亞伯拉罕呢？”最後，他們看出他的回答還是胡說八道，於是就拿石頭要打他，他才不得不走，躲開了他們。

有一次他對猶太人說，他要把他的肉給他們吃，把血給他們喝，如果他們不吃他的肉，喝他的血，就沒有生命在他們里面^⑤，他們覺得他的話那樣愚蠢荒謬，極為忿怒，彼此談論，這個人怎能把

① 《路加福音》，第4章，第29節。

② 同上，第11章，第45節。

③ 同上，第11章，第53節。

④ 《約翰福音》，第8章，第48、52、59節。

⑤ 同上，第6章，第53節。

他的肉給我們吃，把他的血給我們喝呢？他有些門徒再也受不了他這種粗魯的胡說，根據他的這些話正確斷定他不過是個瘋子，就離開他把他拋掉。另一次，他照他的慣例和他們談了些空話，聽眾對他的看法各不相同^①。有的說，他是好人，有的說，不然，他是迷惑眾人的。大多數人認為他是發狂的瘋子，說，他是被鬼附着，而且瘋了，為什麼要聽他的話呢^②？甚至他的弟兄都不相信他，認為他不過是個瘋子。這在《馬可福音》里有清楚的證明。那一篇里肯定地說，有一次他進了一個屋子，屋里密集着那樣多的人，再也走不進去^③，耶穌的親屬聽見，來到那里要把他領走，說他沒有理性了。該篇福音說：“他的親屬聽到後出來要拉住他，因為他們說他痴狂了。”^④當人們把他引到希律王那里去時，他的確是瘋了，——這是很可能的；因為希律王很想見他，據說一看見他時倒很歡喜，指望他行一件神迹，可是，問了他很多話，他却一言不答^⑤，於是希律王就藐視耶穌，戲弄他，給他穿上白衣服把他送回去。

最後，猶太人挖苦他和他所想象的王國，戲弄他，用荊棘編作冠冕，戴在他頭上，拿一根葦子當權杖放在他手里，跪在他面前，說^⑥：恭喜你，猶太人之王阿！關於這一點，使徒聖保羅肯定地說，這智慧世上有權有位的人是沒有一個知道的。他們若知道，就不把他釘在十字架上了（《哥林多前書》，第2章，第8節）。

從這一切證據可以清楚地看出，人民實際上是把他看作瘋子和宗教狂熱病者的。

根據他自己的想法和所說的話，也可以看出他是一個瘋子和

① 《約翰福音》，第7章，第12節。

② 同上，第10章，第20節。

③ 無知百姓喜歡圍着看瘋人，跟着瘋人後邊跑。

④ 《馬可福音》，第3章，第21節。

⑤ 《路加福音》，第23章，第9節。

⑥ 《馬太福音》，第27章，第29節。

宗教狂热病者，第一^①，他认为并想象他生在世界上，就是为了拯救这世界，作犹太人之王^②，永久统治犹太人^③，他想象把犹太人摆脱一切奴役^④，把犹太国复兴，使它达到空前未有的繁荣^⑤。把想象人们看到他带着他的天使驾着天上的云降临，充满威力和大荣耀，有大权来进行审判，也就是管理一切活人和据说由他再生的死人^⑥，用正义和真理来管理整个世界。他想象，不仅会创造出有正义的新天地，他将在那里永久统治着他的选民^⑦。他想象他的使徒将和他一起统治，他将把他们放在十二个宝座上^⑧，好审判也就是统治以色列人的十二个支派，教他们在他的国里，坐在他的席上吃喝。^⑨他想象或者至少是说过，对一切^⑩因为爱他而放弃这个世界的父母、兄弟、姊妹、子女、住所、土地和遗产的人，他将把因爱他而放弃的东西，百倍地报偿！^⑪他想象，不久一切死人都会听到他的声音，^⑫他用他那声音的全能力量使他们复活，把他们引出坟墓，他甚至能使听他一切话的人免于死亡，或者保证永远不死。^⑬他想象，他就是摩西的律法和先知的书中多次许给犹太人

① 《约翰福音》，第3章，第16、17节。

② 同上，第18章，第33节。

③ 《路加福音》，第18章，第22节。

④ 《使徒行传》，第1章，第6节。

⑤ 《马太福音》，第17章，第11节。

⑥ 同上，第24章，第30、31节。

⑦ 《彼得后书》，第3章，第13节。

⑧ 《马太福音》，第19章，第28、29节。

⑨ 《路加福音》，第22章，第30节。

⑩ 《马太福音》，第19章，第29节。

⑪ 《约翰福音》，第5章，第25节。

⑫ 同上，第5章，第28节。

⑬ 同上，第8章，第51节。

和耶路撒冷城的那个偉大而有力的救主。^① 他想象 他吹一口气就能使人受圣灵和得到赦免一切罪的权力：“說了这話，就向他們吹一口气，說，你們受圣灵。”^② 他認為自己是从天上降下的。給人以生命的活粮，硬說誰要吃了他，就可以永久不死。最后，他还想象，上帝所許給人的一切偉大慷慨的諾言，就是在他身上应驗的，他的一切选民，将因为他而获得永久的祝福等，他認為自己是全能永恒的上帝的全能永恒的儿子。^③

根据这一切，难道不可以很清楚地看出，这是一个狂人的念头和幻想嗎？著名的狂人和漫游的騎士唐·吉訶德脑中，几时想过这样的事呢？他几时有过这样的念头和幻想呢？当然沒有，他的幻想和念头尽管是不正常的、錯誤的，却从来沒达到这样荒謬絕頂的程度。必須象基督徒的耶穌那样的狂人，才能有这样空幻、这样荒謬可笑、这样狂妄的念头和幻想。如果他自己或者另一位与他相似的人重生在現在，向我們表明，他的头脑中有这样一切念头和幻想，我們現在当然也会和当时一样，認為他是一个幻想者、瘋子和宗教狂热病者。

三四 〔他的傳道和教訓〕

我們再来看他所說的話，这些話十分清楚地向我們表明，他的智能的性質正是象我剛才所說的那樣。这从他在拿撒勒的会堂里

① 《路加福音》，第 24 章，第 44、47 节。当时还有許多其他类似的騙子，也冒充自己是律法所許諾的真正的救世主；例如，其中包括，加利利的一个叫犹大的人^[3]，丢大、巴柯巴等，他們用这种假話欺騙人民，唆使他們叛变，以便拉到自己这方面来；可是他們都死了（見《使徒行傳》，第 5 章，第 36 节）。

② 《約翰福音》，第 20 章，第 22 节。

③ 同上，第 3 章，第 16、17 节。

第一次所講的話，就可以十分清楚地看出来。虽然在一篇福音^①里曾說，在一开始众人都稱贊他，并稀奇他口中所出的恩言，但是这样历时很短，因为稀奇很快地甚至是在一瞬間就变为那样强烈的鄙視和憤怒，正如我已經說过的，把他攆出公堂，想把他推到山崖下面去。

在这次所說的話(不用說，还有其他某些妄誕无稽的話，那些話無疑是更厉害地侮辱了犹太人的；如果只是我現在这里所引証的話，那犹太人对耶穌似乎不会那样暴怒)里流露出来的瘋狂的想法，就是他想把榮耀都归自己，想使人相信律法中所作的偉大美好的諾言，各先知(特别是以賽亚)說了很多次的、那样清楚的諾言都应驗在他一人身上。对于后一点，他一打开別人給他的書，就可以找到証明；正如我說的，他打开這本書看到以賽亚所說的話，他就开始說这位先知的話，^②他想使众人相信，上帝所許給他們祖先的偉大而美好的諾言，正是在他身上应驗的。在这一点上，显然表現出他想象力的錯乱；他妄想能够作出許多神迹，可是实际上根本做不到。同时这也証明，既然犹太人对他的話那样暴怒，他一定是对犹太人說过某些更激怒和侮辱他們的話；因为，如果他沒有說什么更激怒他們的話，他上面的話大概只会引起他們的冷笑和鄙視，而不会引起憤怒。

我們的基督徒不要再對我們說什么他們的耶穌作了許多驚人的神迹，神奇地治好了各种疾病，而充分地証明了他所念的先知的話了。我上面已經很清楚地証明了这些所謂的神迹的毫无意义和虛偽性；但是，除此而外，即使这些神迹是真的，但比起他应当作到的，为了实际应驗这位先知的話所必須作到的神迹来，也算不得

① 《路加福音》，第4章，第22节。

② 同上，第4章，第17节。

什么。因为这位先知預言的（在耶穌基督在上述情況下所讀到的地方）是全体人民的解放、幸福、榮耀和康宁，而不仅是解脫几个被鬼迷的人或治好几个特殊可疑的病。照先知的話，这个全民的解放，要由一位担起治理国家責任的有力的君王来进行；由于他的优秀卓越的品質，他将称为奇妙的人、策士、全能的神、永在的父、和平的君；他必坐在大卫的宝座上，永久治理他的国，以公平公义使国坚定稳固，从今直到永远；^①当然，这一点在耶穌基督时和其他任何时候都根本沒有实现。我們的基督徒肯定說，这种預言在耶穌基督身上从精神上应驗了，这是純粹的幻想，因为这个所謂的精神上的应驗只能是想象的，說应驗在另一个人身上，也和說应驗在耶穌基督身上同样容易。由此可見，硬說耶穌基督用他那所謂的神迹应驗了我上面提到的、他所讀的預言，这是自我迷惑和自欺欺人。

現在我們再来談一談他所說的其他的話和預言，这些話和預言从某一点来看当然是极特殊而出色的。他也就是用这样的一些話和預言开始傳道的，^②他对人們說：“天国近了，你們应当悔改。”他說，“你們应当信福音。”^③他走遍加利利省，这样在城市、村鎮里傳布这个所謂的天国近了的福音，可是因为任何人直到現在还没有看出这个所謂的天国到来的半点迹象，所以这就是一个重要的証据，証明这个天国只是想象的，要那种对事物有錯誤的看法或者是象他一样发了瘋的人，才会这样到处奔跑，来宣傳这类天国的临近。可是我們来看一看，他在其他的預言中，怎样贊揚和描述这个美好的、所謂的天国，以便証明他自己的偉大和特出，使人重視他，尊敬他。他对人民就是这样說的，他說^④：“天国好象人撒好种在

① 《以賽亞書》，第9章，第6、7节。

② 《馬太福音》，第4章，第17节。

③ 《馬可福音》，第1章，第15节。

④ 《馬太福音》，第13章，第24、25节。

田里，及至人睡覺的時候，有仇敵來將稗子撒在麥田里。”他說：“天國好象寶貝藏在地里，人遇見了，就把他藏起來，歡歡喜喜地去變賣一切所有的，買這塊地。天國^①又好象買賣人，尋找好珠子，遇見一顆重價的珠子，就去變賣他一切所有的，買了這顆珠子。”他說^②：“天國又好象網撒在海里，聚攏各樣水族，網既滿了，人就拉上岸來，揀好的收在器具里，將不好的丟棄了。天國^③好象一粒芥菜種，有人拿去種在田里。這原是百種里最小的，等到長起來，却比各樣的菜都大，且成了樹，天上的飛鳥來宿在它的枝上。”他還說：“天國好象面酵，有婦人拿來，藏在三斗面里，直等全團都發起來。”^④福音書里肯定地說：“耶穌总是用比喻對眾人說話，傳道，若不用比喻，就不對他們說什麼。”^⑤

這就是自稱為聖子和我們的基督徒硬說他是永恆的~~智慧~~的那個人所作的出色的、聰明的布道。這就是要對這個美好的天國的偉大壯麗提供崇高的概念的出色而俏皮的寓言和比喻；實際上，天國就象這種在田里的芥菜種，或者撒在海里的網，或者摻在面团或面粉里的面酵等一類美麗奇妙的東西。如果我們的神學家或傳教士在現在對我們這樣傳道，難道不令人發笑嗎？當然，這樣的傳道只會令人譏笑和鄙視的。可是我們的神基督信徒還在想使我們相信，這些話是具有無限的永恆的智慧的人所說的話啊！還有一種妙不可言的說法，就是：這個所謂具有奇妙而神聖的智慧的人^⑥對眾人說這樣的比喻只是為了（照他自己的話^⑦）使他們看是看見，却不曉得，聽是聽見，却不明白對他們說的是什麼，只是為了不

① 《馬太福音》，第 13 章，第 45、46 節。

② 同上，第 13 章，第 47、48 節。

③ 同上，第 13 章，第 31、32 節。

④ 同上，第 13 章，第 33 節。

⑤ 同上，第 13 章，第 34 節。

⑥ 同上，第 13 章，第 13 節。

⑦ 《馬可福音》，第 4 章，第 12 節。

讓他們回轉過來，由他來赦免他們的罪。另一次，這位所謂具有神聖智慧的人說，^①他到世上來，為的是使能看得清楚的人瞎眼。耶穌基督說，我到这世上來，是為了使能看見的人瞎眼。既然這樣，這就意味着在他所說的話和傳道中不僅有瘋話而且有陰險惡毒的東西，因為他故意用雙關話和黑話使他的話令人完全無法理解，任何人從中也得不到好處。西拉克之子約書亞的《智慧之書》里說，誰要說謊話，也就是說雙關話和騙人的話，誰就要受人仇恨。^②那麼故意欺騙，弄瞎、害死那些祈求他的人，就更加可恨了。基督徒的基督，照他自己的話說，故意對眾人說比喻，使他們看却看不出、听却听不出他說的是什麼，為的是不讓他們回轉過來，由他赦罪；由此顯然可見，在他說的話和傳道中，不僅有瘋話，而且有陰險惡毒的東西；這就不僅使他受人輕視，而且應當受眾人仇恨。一方面，他說他來到世上是為了救人，為了追尋和拯救一切死亡的東西，他來到世上是為了使有罪的人得救；他不要求奉獻，而只想創造仁慈；他是世界之光，他是生命之聲和真理；他是個善良的牧人，為了挽救自己的羊甚至獻出了自己的生命。另一方面，他又說，他來到世上是為了使能看見的人瞎眼；根本不應當設想^③他好象是為地上帶來和平而來的，其實他是為了叫地上燃起戰火而來的。他說，“你們不要想我來，是叫地上太平，我來並不是叫地上太平乃是叫地上動刀兵。因為我來是叫人子與父親生疏，女兒與母親生疏，媳婦與婆婆生疏，人的仇敵就是自己家裡的人。”他還說，“愛父母過於愛我的，不配作我的門徒；不背着他的十字架跟從我的，也不配作我的門徒。”^④

① 《約翰福音》，第9章，第39節。

② 《約書亞西拉克書》，第37章，第20節。

③ 《馬太福音》，第10章，第34節。

④ 同上，第10章，第34—38節。

只有狂妄瘋癲的人，才能說出这样的话，才会象这样来傳道，要使人們彼此为敌，互相杀害。如果他来到世上是为了启发众人，授給他們智慧，那么他怎么会說要使能看見的人瞎眼呢？为什么他要用比喻来对众人說，而使他們完全不懂得他所說的話呢？这样的方法是不能够用自己的智慧教会或启发別人的。如果照他所說的，他来到世上是为了救人，拯救有罪的人，給与他們仁慈，那么，当众人回轉来懺悔的时候，为什么他又害怕他們得到启发，不愿赦免他們的罪呢？最后，如果照他所說的，他是个善良的牧人，献出生命来救自己的羊，也就是救人，那么他怎么又会說，他来是为了害他們，在他們中間燃起战争和糾紛之火，到处散布分裂，甚至在最亲的亲人和朋友之間也散布呢？这一切显然是矛盾的、自己否定自己的，只有瘋子和宗教狂热病者才会这样說。

他还有一种傳道的手法。有一次，他看見許多人跟着他，^①他上了山，坐下，看着自己的門徒，象說預言似地开口對他們說：“虛心的人有福了，因为天国是他們的；溫柔的人有福了，因為他們必承受地土；哀憫的人有福了，因為他們必得安慰；飢渴慕義的人有福了，因為他們必得飽足；怜恤的人有福了，因為他們必蒙怜恤；清心的人有福了，因為他們必得見上帝；使人和睦的人有福了，因為他們必称为上帝的儿子；为义受逼迫的人有福了，因为天国是他們的。”他對他們說：“人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各样坏話毀謗你們，你們就有福了；^②应当欢喜快乐，因為你們在天上的賞賜是大的。”每个騙子和宗教狂热病者都可以这样对自己的門徒說一大套，答应一大套。他还有一种傳道的方式。他对跟随他的人群說：“我实实在在的告訴你們，一粒麦子不落在地里死了，仍旧是一粒；若是死了，就結出許多子粒来。爱惜自己生命的，就丧失

① 《馬太福音》，第5章，第1节。

② 同上，第5章，第11、12节。

生命，在这世上恨恶自己生命的，就要保守生命到永生。若有人服侍我，就当跟从我，我在那里，服侍我的人，也要在那里；若有人服侍我，我父必尊重他”。^①同时他又說：“我現在心里忧愁，我說什么才好呢？父啊！救我脱离这时刻，願你荣耀你的名。”^②他說^③：“你們腰里要束上带，灯也要点着，自己好象僕人等候主人，从婚姻的筵席上回来，他来到叩門，就立刻給他開門。”

他对追随他的众人說：“人到我这里来，若不憎恨自己的父母、妻子、儿女、兄弟、姐妹和自己的性命，就不能作我的門徒。凡不背着自己十字架(或者是自己的吊架)跟从我的，也不能作为我的門徒。盐本是好的，盐若失了味，可用什么方法叫他再咸呢？^④有耳听的，就应当听。”等等。这是具有神圣的永恒的絕對智慧的人所进行的多么出色的傳道啊！

下面是他傳道的又一种方式。他說：“有一个撒种的出去撒种；撒的时候，有落在路旁的，飞鳥来吃尽了；有落在土淺石头上的，土既不深，发苗最快；日头出来一晒，因为沒有根，就枯干了。有落在荆棘里的，荆棘长起来，把它挤住了；又有落在好土里的，就結实，^⑤有一百倍的，有六十倍的。”^⑥耶穌說完这一切出色的話，大声叫道，“有耳可听的就应当听。”有一次，当他在耶路撒冷神殿里傳道时，犹太人开玩笑地装出贊揚他的教訓的样子，他認為他們当真是在贊揚他，就对他們說：“我的教訓不是我自己的，乃是那差我来者的。摩西把律法傳給你們，你們却沒有一个人守律法，为什么想要杀我呢？”^⑦犹太人对他后面那些話很惊奇，对他說：“你是瘋

① 《約翰福音》，第 12 章，第 24、25、26 节。

② 同上，第 12 章，第 27、28 节。

③ 《路加福音》，第 12 章，第 35、36 节。

④ 同上，第 14 章，第 26、27、34、35 节。

⑤ 《馬太福音》，第 13 章，第 3—8 节。

⑥ 《路加福音》，第 8 章，第 8 节。

⑦ 《約翰福音》，第 7 章，第 16、19 节。

了还是被鬼附着了，誰想要杀你？”他繼續照自己的意思教訓人，但他看清楚犹太人很不注意他，也不听他說話，于是，他就在神殿里大声叫道：“你們也知道我，也知道我从哪里来，我来并不是由于自己，但那差我来的是真的，你們不認識他，我却認識他，因为我是从他来的，他也是差了我来。”^①另一次，他对他們說：“我实实在在的告訴你們，人若遵守我的道，就永远不見死。”^②他还說：“我是从天上降下来的生命的粮；人若吃这粮，就必永远活着；我所要賜的粮，就是我的肉，为世人之生命所賜的。”他說：“我的肉真是可吃的，我的血真是可喝的。吃我肉喝我血的人，常在我里面，我也常在他里面，給他永久的生命。我实实在在的告訴你們，你們若不吃我的肉，喝我的血，就沒有生命在你們里面。吃我肉喝我血的人就有永生，在末日我要教他复活。”^③在节期的末日就是最大之日，他站在耶路撒冷城广场的中央，用力拚命喊道：“人若渴了，可以到我这里来喝。”^④他說：“信我的人，从他腹中要流出活水的江河来。”他还說了許多其他这类的話，在这里引証就嫌太长了。說老实话，难道这些話不是瘋子和宗教狂热病者說的嗎？无疑地，只有丧失理性的人才会說出这样的話来。如果現在有人对我们說这样的話，那么，不管这样的人有多少，我們會認為他們个个都是瘋子和狂妄的宗教狂热病者。

下面是关于几个比較特殊的問題，他所說的另外几次話。有一次，法利賽人請耶穌和几个別的人一同吃飯，他对法利賽人就說了这方面的一些話。耶穌到了那里，进去坐席，却不洗手；請他吃飯的法利賽人認為这是不体面的，不过沒有露出对这不滿的神气。

① 《約翰福音》，第7章，第28、29节。

② 同上，第8章，第51节。

③ 同上，第6章，第54—56节。

④ 同上，第7章，第37节。

可是耶穌基督对他却这样痛罵。^①他对法利賽人說：“你們法利賽人洗淨杯盤的外面，你們里面却滿了勒索和邪惡。无知的人哪，造外面的，不也造里面么？”他接着說：“你們法利賽人有禍了，因為你們將薄荷芸香，并各樣菜蔬，獻上十分之一，那公義和愛上帝的事反倒不行了。這原是你們當行的，那也是不可不行的。”^②他繼續說：“你們法利賽人有禍了，你們愛假冒……因為你們好象粉飾的墳墓，外面好看，里面却裝滿了死人的骨頭和一切的污穢。”他說：“你們也是如此，^③在人前，外面顯出公義來，里面却裝滿了假善和不法的事。瞎眼的法利賽人，先洗淨杯盤的里面，好叫外面也乾淨了！”能不能夠想象，一個思想健全的人，能夠對恭敬地請他吃飯的人說出這樣的話呢！他坐在主人的席上能夠說這樣的話嗎？這是不可能的；無疑地，只有瘋子和狂妄的宗教狂熱病者才會無恥和神經錯亂到這種程度。

下面是他的另一次高談闊論，這次的高談闊論可以清楚地證明他的神智已經錯亂，有一次猶太人對他說：“你是為自己作見證，你的見證不真。”他對他們說：“我雖然為自己作見證，我的見證還是真的。因為我知道我從哪里來，往哪里去。可是你們不知道我從哪里來，往哪里去。就是判斷人，我的判斷也是真的，因為不是我獨自在这里，還有差我來的父親與我同在，你們的律法上也記着說，兩個人的見證是真的，我是為自己作見證，還有差我來的父，也是為我作見證……”^④等等。

這樣，根據他的論斷，他為他自己作的見證應該認為是真的。但這怎么能說是最好的證明呢？這樣的推理能不能令人發笑呢？根

① 《路加福音》，第 11 章，第 39、40 節。

② 同上，第 11 章，第 42 節。

③ 《馬太福音》，第 23 章，第 26、28 節。

④ 《約翰福音》，第 8 章，第 13 - 18 節。

据这一切話和我上面所引証的一切，很容易看出他不过是个瘋子和宗教狂热病者而已；无疑地，如果他現在能在我們当中出現，如果他还說那套話，那我們就会認為他是个瘋子和宗教狂热病者。

如果仔細地研究一下他的行为和他的活动的方式，也可以很容易地对他得出同样的看法。第一，只有宗教狂热病者才会象他这样在全国各城市村鎮奔走，宣傳想象的天国的临近；进行这样活动的任何一个人，在今天都会被認為是宗教狂热病者。第二，他的福音書里曾指出，他被魔鬼^①带上一座高山，在山上仿佛看到了世界万国。当然，只有幻想家和宗教狂热病者才会这样想，因为地上就沒有那样的山，哪怕在上面只能一下子看到一个国家的山，也許只有象我們法国里的伊維多那样的小国才能够一下子完全看到。因此，他只不过是在想象中看到了世界万国；无疑地，他只是在幻想中被带上这座高山，正象这些福音書中提到的他上了神殿的屋頂一样。只有神經不正常的人、白日見鬼的人和宗教狂热病者才会有这样的幻觉，而用幻想来騙人。第三，在《馬可福音》中提到治疗耳聾舌結的人，說耶穌領他到一边去，就用指头探他的耳朵，吐唾沫抹他的舌头，望天叹息，对他說，以法大，就是說，开了罢！^②当然，这一切特点和方法，也只有宗教狂热病者才有。另一次，耶穌突然被圣灵感动，欢乐起来說：“父啊，天地的主，我感謝你，因为你将这些事向聪明通达的人就藏起来，向嬰孩就显出来。”他自言自語地說：“父啊，是的，因为你的美意本是如此。”后来他就轉身向自己的門徒，对他們說：“看見你所看見的，那眼睛就有福了！我告訴你們，从前有許多先知和君王，要看你們所看的，却沒有看見，要听你們所听的，却沒有听见。”^③这也只是白日見鬼的人和宗教狂

① 《馬太福音》，第4章，第5、8节。

② 《馬可福音》，第7章，第32-34节。

③ 《路加福音》，第10章，第21、23、24节。

热病者的話和手段。

当他使拉撒路复活，或装出使他复活的样子时，先吩咐哭他，心里悲叹，又甚忧愁，然后走近这冒充死者的坟墓，又心里悲叹，然后两手伸向天說：“父啊，我感谢你，因为你已經听了我的话。”說了这话，就大声呼叫說：拉撒路，出来。这也是宗教狂热病者才会使用的方法。

有一次，耶穌快到耶路撒冷，看見城，就为它哀哭說，“巴不得你在这日子，知道关系你平安的事。无奈这事現在是隱藏的。叫你的眼看不出来；因为日子将到，你的仇敌必筑起土垒，^①周圍环绕你，四面困住你，并要扫灭你，和你里头的儿女，連一块石头也不留在石头上，因你不知道眷顧你的时候。”耶穌进了殿，赶出里头作买卖的人，推翻了他們的桌凳，對他們說：“經上說，我的殿，必作禱告的殿，你們倒使他成为賊窩了。”^②这又是真正的宗教狂热病者的作法和談話。

在他将死的前夕，与他的門徒談話时，他突然心里忧愁起来，對他們說：“我实实在在的告訴你們，你們中間有一个人要卖我了。”^③过了一会，那个一定要卖他的人出去以后，耶穌就說：“如今人子得了榮耀，上帝在人子身上也得了榮耀；上帝要因自己榮耀人子，并且要快快地榮耀他。”^④他對自己的門徒說：“小子們，我还有不多的时候与你們同在。”^⑤后来，他举目望天說：“父啊，时候到了，願你榮耀你的儿子，使儿子也榮耀你，正如你曾賜給他权柄，管理凡有血气的，叫他将永生賜給你所賜給他的人。認識你独一的

① 这根本不符合古代一切先知对这事的前言。看看上面他們所預言的种种惊人的事吧！

② 《路加福音》，第 19 章，第 41—46 节。

③ 《約翰福音》，第 13 章，第 21 节。

④ 同上，第 13 章，第 32 节。

⑤ 同上，第 13 章，第 33 节。